**China's Fu Yuanhui: The Happiest Olympian?**

**最快乐的奥运选手：中国傅园慧**

This is What's Trending Today...

这里是今日热点节目。

Fu Yuanhui is an Olympic swimmer. She is 20 years old and from the Chinese city of Hangzhou. She competed in the 100-meter backstroke event this week in Rio de Janeiro. She finished third in her semi-final swim on August 7.

傅园慧是一名奥运游泳选手。她今年20岁，来自中国杭州。本周她参加了里约奥运会100米仰泳比赛。她在8月7日的半决赛上获得了第三名。

Shortly after the semi-finals, Fu became a trending topic on Chinese social media. A short time later, she became a trending topic around the world.

半决赛后不久，傅园慧成为了中国社交媒体的热门话题。又过了不久，她成为了世界各地的热门话题。

It was not her swimming, however, that made her famous. It was some of the comments she made afterward.

让她出名的并非游泳，而且她在赛后发表的一些言论。

A Chinese reporter spoke with Fu after the semi-finals. The reporter told her that she swam the race in under 59 seconds. This seemed to shock Fu.

半决赛后一名中国记者采访了傅园慧。记者告诉她，她游出了59秒以下的成绩。这似乎让傅园慧非常震惊。

"58.95?" Fu said with excitement. "I was really fast!" She told the reporter that she used "mystical powers" in her swim.

傅园慧兴奋地说，“58秒95?我当时真快呀!”她对记者说，她游泳时用了“洪荒之力”。

Her shock, joy and honesty won her many friends in China -- and around the world. People began making GIFs of her excited facial expressions. Those images spread quickly.

她的震惊、喜悦和真诚为她在中国乃至世界赢得了很多朋友。人们开始制作她的“表情包”。这些图片传播非常快。

One American swimming coach wrote on Twitter: "Our swimmers are great, but Fu Yuanhui from China is easily my favorite."

一位美国游泳教练在推特上写道，“我们的游泳选手很棒，但是来自中国的傅园慧轻松地让我喜欢上了她。”

Another American wrote, "Fu Yuanhui from China is the most adorable person on the planet."

另一位美国人写道，“中国的傅园慧是地球上最可爱的人。”

Even the Huffington Post website called her, the "most lovable athlete at the Rio Olympics."

《赫芬顿邮报》网站甚至称她是“里约奥约会上最惹人爱的运动员。”

Fu's fame only grew on August 9, when she competed in the 100-meter backstroke finals. She beat her semi-final time. She swam the race in 58.76 seconds. It was fast enough to earn her a share of the bronze medal. She tied for third place with Kylie Masse of Canada.

当8月9日傅园慧结束100米仰泳决赛后，她更有名了。她游出了58秒76，打破了自己的半决赛成绩。这成绩足以让她获得获得一块并列的铜牌。她和加拿大的凯丽·麦斯(Kylie Masse)并列第三名。

Her comments after the race won Fu even more followers in China and around the world.

傅园慧赛后的言谈为她在中国和世界各地赢得了更多的粉丝。

At first, the swimmer said she does not think she won a medal. She said she is still pleased with her time because she beat the Asian record.

最初，这名游泳选手表示她认为自己没有获得奖牌。她说她对自己的成绩还是很满意，因为她打破了亚洲纪录。

A reporter told her that she was just .01 seconds behind the silver medal winner. Fu said she couldn't reach second place because her "arms are too short."

一位记者告诉她，她比银牌获得者只慢0.01秒。傅园慧表示，她没法获得第二名，因为她的胳膊太短了。

Fu started to say even though she "did not win a medal..." when the reporter corrected her.

傅园慧最开始说，即使她没有获得奖牌... 然后记者纠正了她。

"But you got a medal. You are third," the reporter said.

这名记者说，“但是你获得了一块奖牌，你是第三名。”

"Huh?" she said.

她说，“啊?”

Fu looked around in shock. "I didn't know!"

傅园慧震惊地四处张望，“我不知道呀!”

She then said, "Well, then I think that's not bad at all!"

然后她说，“喔!那还不错!”

Her reaction and personality have made Fu Yuanhui one of China's -- and the world's -- favorite Olympians.

她的反应和个性让她成为中国以及全球最受欢迎的奥运健儿之一。

The New York Times newspaper wrote Thursday of the swimmer, "Rather than mere happiness at her performances, Ms. Fu, 20, exhibits something closer to pure joy, bouncing around and making animated faces."

《纽约时报》周四写到了这名游泳选手，“她的表现不仅是单纯的快乐，20岁的傅园慧展现出更接近于纯粹的喜悦，蹦跳着并且做出生动的表情。”

And that's What's Trending Today.

以上就是本期今日热点的全部内容。

I'm Mehrnoush Karimian-Ainsworth.

By VOA

11 August, 2016

This is What's Trending Today...

Fu Yuanhui is an Olympic swimmer. She is 20 years old and from the Chinese city of Hangzhou. She competed in the 100-meter backstroke event this week in Rio de Janeiro. She finished third in her semi-final swim on August 7.

Shortly after the semi-finals, Fu became a trending topic on Chinese social media. A short time later, she became a trending topic around the world.

It was not her swimming, however, that made her famous. It was some of the comments she made afterward.

A Chinese reporter spoke with Fu after the semi-finals. The reporter told her that she swam the race in under 59 seconds. This seemed to shock Fu.

"58.95?" Fu said with excitement. "I was really fast!" She told the reporter that she used "mystical powers" in her swim.

Her shock, joy and honesty won her many friends in China -- and around the world. People began making GIFs of her excited facial expressions. Those images spread quickly.

One American swimming coach wrote on Twitter: "Our swimmers are great, but Fu Yuanhui from China is easily my favorite."

Another American wrote, "Fu Yuanhui from China is the most adorable person on the planet."

Even the Huffington Post website called her, the "most lovable athlete at the Rio Olympics."

Fu's fame only grew on August 9, when she competed in the 100-meter backstroke finals. She beat her semi-final time. She swam the race in 58.76 seconds. It was fast enough to earn her a share of the bronze medal. She tied for third place with Kylie Masse of Canada.

Her comments after the race won Fu even more followers in China and around the world.

At first, the swimmer said she does not think she won a medal. She said she is still pleased with her time because she beat the Asian record.

A reporter told her that she was just .01 seconds behind the silver medal winner. Fu said she couldn't reach second place because her "arms are too short."

Fu started to say even though she "did not win a medal..." when the reporter corrected her.

"But you got a medal. You are third," the reporter said.

"Huh?" she said.

Fu looked around in shock. "I didn't know!"

She then said, "Well, then I think that's not bad at all!"

Her reaction and personality have made Fu Yuanhui one of China's -- and the world's -- favorite Olympians.

The New York Times newspaper wrote Thursday of the swimmer, "Rather than mere happiness at her performances, Ms. Fu, 20, exhibits something closer to pure joy, bouncing around and making animated faces."

And that's What's Trending Today.

I'm Mehrnoush Karimian-Ainsworth.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Words in This Story**

**mystical** - adj. having a spiritual meaning that is difficult to see or understand

**adorable** - adj. very appealing; very lovable

**exhibit** - v. to show or reveal (something)

**bounce** - v. to move with a lot of energy and excitement

**animated** - adj. full of life and energy